



# Garantía

♦ *En esta sección:*

---

Garantía 2006 . . . . .	1
Comparación de la garantía . . . . .	4
El Plan de Protección de Hyundai . . . . .	5
Cubra estos puntos con sus clientes . . . . .	6



*Hyundai Advantage™*

AMERICA'S BEST WARRANTY™

*10 años/100,000 millas*

*5 años/60,000 millas*

*5 años/millaje ilimitada*

Garantía

*Garantía*

## ◆ *Garantía 2006*

### *Hyundai Advantage™*

## AMERICA'S BEST WARRANTY™

A diferencia de cualquier otro fabricante, la adquisición de un vehículo Hyundai 2006 proporciona a cada propietario la Hyundai Advantage™ de protección total limitada. ¡Se trata de la mejor garantía, sin excepciones!

Hyundai Advantage™ ofrece a los propietarios la máxima garantía limitada y diez años de fiabilidad.

#### ◆ *Garantía para el comprador líder en la industria*

La garantía "básica" para la mayoría de los automóviles vendidos en los Estados Unidos es de 36 meses o 36,000 millas, lo que ocurra primero. Ya que la confiabilidad se ha convertido en un factor clave en la toma de decisiones para la compra de un automóvil, Hyundai se comprometió a ofrecer más—mucho más. Hyundai ampara a todos los vehículos de 2006 con el paquete de garantía más amplio de la industria.

Si su cliente tiene alguna pregunta respecto a la cobertura de la garantía, vaya al Departamento de Servicio y consulte la Guía de Cobertura de la Garantía, la cual explica con detalle y precisión lo que cubre y lo que no cubre la garantía.

#### ◆ *Garantía Limitada de Vehículo Nuevo de 5 años/60,000 millas*

**Cubre casi todos los componentes de un vehículo nuevo:**

- Cubre la reparación o reemplazo de todo componente manufacturado o instalado originalmente por Hyundai que presente defectos de materiales o mano de obra de fábrica, bajo uso y mantenimiento normales.
- Los siguientes componentes están cubiertos por los límites de tiempo y millaje indicados:
  - Sistemas de radio y sonido (es decir, radio, mecanismo de impulso de la cinta de casete y reproductor de discos compactos): 3 años/36,000 millas
  - Pintura: 3 años/36,000 millas
  - Batería: 3 años/millaje ilimitado (100% cubierto por 2 años/millaje ilimitado; después de 2 años y antes de 3 años, 25% del costo de la batería y 100% de costo de mano de obra cubierto)
  - Carga del refrigerante del aire acondicionado: 1 año/millaje ilimitado
  - Ajustes: 1 año/12,000 millas
  - Elementos de desgaste: 1 año/12,000 millas (ejemplo, correas, pastillas y recubrimientos de los frenos, recubrimientos del embrague, filtros, soporte de limpiaparabrisas, luces, fusibles)

♦ **Garantía del Tren Motriz de 10 años/100,000 millas**

Cubre la mayoría de los componentes del motor y transeje:

- Cubre la reparación o reemplazo de los componentes del tren motriz (es decir, ciertos componentes del motor y la transmisión/transeje), manufacturados o instalados originalmente por Hyundai que presenten defectos de materiales o mano de obra de fábrica, bajo uso y mantenimiento normales.
- La cobertura es válida para el propietario original.
- Los segundos propietarios o propietarios subsecuentes tienen derecho a la cobertura de los componentes del tren motriz con la garantía limitada de vehículos nuevos de 5 años/60,000 millas.
- Excluye la cobertura de vehículos para uso comercial (es decir, taxis, entregas por ruta, servicio de entrega, alquiler, etc.).

*Hyundai Advantage™*

**AMERICA'S BEST WARRANTY™**

♦ **Asistencia en la Carretera durante 5 años/millaje ilimitado**

Cubre el remolque por grúa (incluyendo por cuestiones de accidente), dejar las llaves adentro, llanta pinchada, y arranque por puente:

- Abarca el vehículo, sin tomar en cuenta si el propietario actual es el propietario original o subsecuente.
- Incluye las siguientes prestaciones para el camino:
  - Remolque por problemas que dejen el vehículo inoperable, incluyendo accidentes
  - Arranque con batería puenteada
  - Cambio de llanta pinchada
  - Dejar las llaves adentro
  - Quedarse sin gasolina
  - Interrupción del viaje

*Exoneración de responsabilidad: Hyundai Motor America se reserva el derecho de limitar los servicios o reembolso a cualquier propietario o conductor cuando, a juicio de Hyundai Motor America, los reclamos excedan la frecuencia o el tipo de ocurrencia. Los servicios de ayuda en la carretera de Hyundai se ofrecen por medio de Cross Country Motor Club, Inc., Boston, MA 02155, excepto en Alaska, California, Hawaii, Oregon, Wisconsin y Wyoming, donde los servicios se ofrecen por medio de Cross Country Motor Club of California, Inc., Boston, MA 02155. Hyundai Motor America no ofrece garantía alguna relacionada con el servicio de Cross Country Motor Club, Inc. o Cross Country Motor Club of California, Inc. y no es responsable de las acciones de sus empleados o subcontratistas.*

*Exclusiones: La ayuda en la carretera NO ES UNA GARANTÍA. Si desea ver una descripción de la garantía correspondiente a un vehículo Hyundai, consulte la sección de Garantía Limitada de Nuevos Vehículos Hyundai en el Manual del Propietario. Ayuda en la carretera es un servicio limitado, que se ofrece para ayudar a minimizar cualquier inconveniente no previsto en la operación del vehículo. El Programa de Ayuda en la Carretera de Hyundai no incluye el reembolso por costos/cargos por reparaciones, piezas, mano de obra, pérdida de bienes o algún otro gasto en el que se incurriera como resultado de un accidente/colisión, uso negligente del vehículo, carrera, vandalismo u otros puntos no cubiertos por la Garantía Limitada de Nuevos Vehículos de Hyundai. También se excluyen los servicios para llantas de nieve, reparación de pernos, montaje o desmontaje de cadenas para nieve, y todo tipo de multas, tarifas o impuestos relacionados con el remolque con embargo como resultado de una violación supuesta o real de alguna ley o reglamento.*

◆ ***Garantía Antiperforaciones de 7 años/millaje ilimitado***

Cubre la corrosión relacionada por oxidación del metal de la carrocería del interior hacia el exterior:

- Cubre la perforación (orificio por oxidación a través de un panel de la carrocería del interior al exterior) por corrosión del metal de la carrocería original Hyundai debido a defectos en materiales o mano de obra de fábrica, bajo un uso y mantenimiento normales.
- Excluye la corrosión de la superficie

◆ ***Garantía de Rendimiento y Contra Defectos por Emisiones Federales de 8 años/80,000 millas***

- Cubre la reparación o el reemplazo de los siguientes componentes principales del control de emisiones Hyundai originales, que provoquen que el vehículo falle en el apego a un Programa de Inspección/Mantenimiento correspondiente aprobado por la EPA:
  - 1) Convertidor catalítico
  - 2) Módulo de control del motor
  - 3) Dispositivo de diagnóstico de emisiones abordo (OBDII)
- Otras piezas de garantía de emisiones de la EPA (Agencia de Protección Ambiental, por sus siglas en inglés) se cubren con la Garantía Limitada de Vehículo Nuevo de 5 años/60,000 millas.

◆ ***Garantía del Sistema de Control de Emisiones de California de 7 años/ 70,000 millas***

- Corresponde a vehículos fabricados según las especificaciones de California, distribuidos por Hyundai Motor America y registrados en los estados de California, Vermont, Maine o Massachusetts.
- Cubre la reparación o reemplazo de componentes de emisiones Hyundai originales específicos (los componentes de emisiones específicos cubiertos varían según el modelo).
- La Garantía de los Sistemas de Control de Emisiones de California es adicional a la Garantía de Rendimiento y Defectos en Emisiones Federales.
- Otras piezas de garantía de emisiones de los Sistemas de Control de Emisiones de California se cubren con la Garantía Limitada de Vehículo Nuevo de 5 años/60,000 millas.

◆ ***Garantía Limitada de Reemplazo de Piezas y Accesorios de 12 meses/ 12,000 millas***

- Cubre la reparación o reemplazo de toda pieza o accesorio de reemplazo genuino Hyundai suministrado por Hyundai que presente defectos en materiales o mano de obra de fábrica, bajo uso y mantenimiento normales.
- Las piezas o accesorios genuinos Hyundai suministrados por Hyundai y comprados pero no instalados en un concesionario autorizado Hyundai, están cubiertos por 12 meses/millaje ilimitada.
- Los accesorios instalados en un vehículo a la fecha del primer uso del vehículo o antes de dicha fecha están cubiertos por la Garantía Limitada de Vehículo Nuevo de 5 años/60,000 millas.
- Los accesorios instalados después de la fecha del primer uso del vehículo están cubiertos por 12 meses/12,000 millas.

Este paquete aumenta la confianza del consumidor en la confiabilidad, durabilidad y fidelidad de los automóviles Hyundai. Asimismo, fortalece de manera significativa la imagen de Hyundai.

**Comparación de la garantía 2006**

	<b>Garantía del Tren Motriz de 10 años/100,000 millas</b>	<b>Garantía de parach. a parach. de 5 años/60,000 millas</b>	<b>Asistencia en la carretera durante 5 años/mil. Ilimitado</b>
<b>Todos los Hyundai 2006</b>	<b>SÍ</b>	<b>SÍ</b>	<b>SÍ</b>
<b>Competidores clave</b>			
Toyota	NO (5 años/60,000 millas) <sup>1</sup>	NO (3 años/36,000 millas)	NO – Solamente en el Prius <sup>2</sup>
Honda	NO (5 años/60,000 millas) <sup>3</sup>	NO (3 años/36,000 millas)	NO - No Disponible
Nissan	NO (5 años/60,000 millas)	NO (3 años/36,000 millas)	NO - No Disponible
Mazda	NO (3 años/50,000 millas)	NO (3 años/50,000 millas)	NO (3 años/50,000 millas)
MINI	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)
Mitsubishi	NO (5 años/60,000 millas)	NO (3 años/36,000 millas)	NO (3 años/36,000 millas)
Isuzu	NO (7 años/75,000 millas)	NO (3 años/50,000 millas)	NO (7 años/75,000 millas)
Subaru	NO (5 años/60,000 millas)	NO (3 años/36,000 millas)	NO (3 años/36,000 millas)
Suzuki	NO (7 años/100,000 millas)	NO (3 años/36,000 millas)	NO (3 años/36,000 millas)
Volkswagen	NO (5 años/60,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)
Kia	SÍ (10 años/100,000 millas)	SÍ (5 años/60,000 millas)	SÍ (5 años/millaje ilimitado)
<b>MARCAS NACIONALES</b>			
Chevrolet, Buick, GMC, Oldsmobile, Pontiac, Saturn	NO (3 años/36,000 millas)	NO (3 años/36,000 millas)	NO (3 años/36,000 millas)
Chrysler, Dodge, Jeep	NO (7 años/70,000 millas)	NO (3 años/36,000 millas)	NO (3 años/36,000 millas)
Ford, Mercury	NO (3 años/36,000 millas)	NO (3 años/36,000 millas)	NO (3 años/36,000 millas)
<b>MARCAS DE PRIMERA</b>			
Acura	NO (6 años/70,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)
Audi	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/millaje ilimitado)
BMW	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)
Cadillac	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)
HUMMER	NO (3 años/36,000 millas)	NO (3 años/50,000 millas)	NO (3 años/36,000 millas)
Infiniti	NO (6 años/70,000 millas)	NO (4 años/60,000 millas)	NO (4 años/60,000 millas)
Jaguar	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)
Land Rover	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)
Lexus	NO (6 años/70,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/millaje ilimitado)
Lincoln	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)
Mercedes-Benz	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)	SÍ (Perpetuo)
Porsche	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)
Saab	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)
Volvo	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/50,000 millas)	NO (4 años/millaje ilimitado)

<sup>1</sup> Toyota Prius viene con una garantía de 8 años/100,000 millas para la batería y los componentes del sistema híbrido

<sup>2</sup> El Toyota Prius viene con ayuda en la carretera de 3 años/36,000 millas

<sup>3</sup> El Honda Insight y el Civic Hybrid vienen con una garantía de 8 años/100,000 millas para la batería y los componentes del sistema híbrido

NOTA: La cobertura de garantía competitiva anterior se basa en la cobertura publicada de los modelos 2005/2006. Consulte al concesionario para obtener los detalles de la GARANTÍA LIMITADA. Basado en los datos más actualizados del fabricante para el 2005/2006 comparando la duración de la cobertura del tren motriz, parachoque a parachoque, y ayuda en la carretera. La información está sujeta a cambios sin previo aviso. No se extiende ninguna garantía en este libro y Hyundai se reserva el derecho de cambiar las especificaciones del producto y equipo en cualquier momento, sin incurrir en obligaciones.

## ◆ *El Plan de Protección de Hyundai*

Tal vez algunos clientes deseen convertir algo bueno en algo mejor al comprar el contrato de servicio Hyundai, el Plan de Protección Hyundai (HPP). Este contrato extiende los términos de Hyundai Advantage, y está a disposición de los propietarios originales y no originales bajo planes distintos.

- HPP para propietarios originales:

Como bien sabe, cada Hyundai nuevo viene con la garantía estándar Hyundai Advantage de 10 años/100,000 millas para el tren motriz y una garantía limitada de vehículo nuevo de 5 años/60,000 millas.

Los propietarios originales de vehículos que tengan menos de 12 meses pueden optar por comprar cualquiera de los dos planes para ampliar la garantía limitada:

- Plan 4A (Advantage): Extiende la garantía limitada a 6 años/75,000 millas
- Plan 4B (Advantage Plus): Extiende la garantía limitada a 10 años/100,000 millas

- HPP para propietarios no originales:

Recuerde, cuando se vende un automóvil, la garantía de 10 años/100,000 millas para el tren motriz se reduce a 5 años/60,000 millas. Pero el comprador de un Hyundai usado puede mejorar esos términos de la garantía si el automóvil es:

- Un automóvil usado comprado dentro de los 12 meses de la fecha de entrada a servicio original.
- Un automóvil de programa (registrado anteriormente como vehículo de flotilla) comprado dentro de 24 meses/24,000 millas de la fecha de entrada a servicio original.

- Hay 4 planes disponibles para los propietarios no originales:

- Plan 5A (tren motriz): Extiende la garantía del tren motriz a 6 años/75,000 millas.
- Plan 5B (Tren motriz Advantage): Extiende la garantía del tren motriz y la garantía limitada de vehículo nuevo a 6 años/75,000 millas
- Plan 6A (Tren motriz Plus): Extiende la garantía del tren motriz a 10 años/75,000 millas.
- Plan 6B (tren motriz Advantage Plus): Extiende la garantía del tren motriz y la garantía limitada de vehículo nuevo a 10 años/100,000 millas.

- Los clientes de HPP disfrutan de privilegios de automóvil de alquiler gratis con todas las visitas de servicio HPP (hasta \$25 diarios, 4 días máximo por incidente). HPP cubre 14,000 piezas de toda la línea de productos.

### ◆ *Por qué sus clientes deben incluir el Plan de Protección Hyundai, el mejor contrato de servicio en EE.UU.*

Hemos mejorado la mejor garantía de EE.UU. (America's Best Warranty™) porque hemos diseñado planes de contrato de servicio que ofrecen todavía más protección. Hyundai ofrece una selección de planes de protección para adecuarse a las necesidades de los clientes: Pueden elegir el plan de protección Hyundai Advantage™ de 6 años/75,000 millas o el plan de protección Hyundai Advantage™ Plus de 10 años/100,000 millas.

Independientemente del plan que elijan, pueden tener la confianza de que están obteniendo el plan de contrato de servicio más completo en la industria. En primer lugar, ambos planes de protección Hyundai cubren prácticamente todas las piezas y componentes de su Hyundai... más de 14,000 piezas y componentes—todo lo que cubra la Garantía Limitada de Nuevos Vehículos, excluyendo elementos de mantenimiento y desgaste, molduras suaves y tapicería. Lo más importante es que ambos planes incluyen ayuda para alquiler, lo cual significa que obtiene una cobertura de las más amplias que existen. Con una cobertura tan completa, tomar la decisión correcta nunca ha sido tan sencillo.

## ◆ Cubra estos puntos con sus clientes

### ¿Por qué deben comprar un Plan de Protección Hyundai?

1. **Ayuda para alquiler:** La ayuda para alquiler del Plan de Protección Hyundai está disponible hasta por cuatro (4) días por un valor de \$25.00 al día cuando un componente cubierto por el Plan de Protección Hyundai sea la causa de que el vehículo no se pueda operar.
2. **Protección total—más de 14,000 piezas cubiertas en toda la línea de productos Hyundai:** Extiende la amplia cobertura de componentes de la garantía del vehículo nuevo; protege a los propietarios del costo de reparaciones inesperadas por hasta diez (10) años/100,000 millas.
3. **No Deducible:** Hyundai paga el costo total de la reparación cubierta por el Plan de Protección Hyundai, ofreciendo a sus clientes una verdadera protección ante los costos que se acumulan en las reparaciones importantes.
4. **Seguridad:** Seguridad total, sabiendo que el Plan de Protección Hyundai es el único programa de contrato de servicio del vehículo respaldado por Hyundai Motor America y diseñado exclusivamente para los vehículos Hyundai.
5. **Protección contra la inflación:** Reciba protección contra la inflación de los precios de las reparaciones en un futuro.
6. **Costa a costa:** Disfrute de manejar sin preocupaciones sabiendo que el Plan de Protección Hyundai se acepta en más de 600 concesionarios Hyundai en todo Estados Unidos.
7. **Transferible:** Para mejorar el valor de reventa del Hyundai de su cliente, el comprador original puede transferir el Plan de Protección Hyundai a un comprador subsecuente.
8. **Accesible:** El Plan de Protección Hyundai ofrece una cobertura económica de los componentes hasta por diez (10) años o 100,000 millas.
9. **Simple:** Es fácil de usar. Simplemente presente la tarjeta o el contrato del Plan de Protección Hyundai a su concesionario Hyundai, y los técnicos capacitados repararán su vehículo utilizando solamente piezas genuinas Hyundai.
10. **Ayuda al cliente sin costo:** La ayuda al cliente está a sólo una llamada telefónica de distancia. Simplemente llame a su concesionario local de Hyundai o marque el 1-800-633-5151.

*Nota: Consulte las definiciones y exclusiones en el Manual del Propietario Hyundai y el Contrato del Plan de Protección Hyundai. La información era correcta cuando se generaron estas páginas, y está sujeta a cambios sin previo aviso.*